



## Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Finsterwalde

### Die Stadtverordnetenversammlung hat in ihrer Sitzung am 23.11.2016 folgenden Beschluss gefasst

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt auf der Grundlage der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg vom 18.12.2007 (GVBl. I/07, Nr. 19, S. 286) § 65 ff. den Haushaltsplan und die Haushaltssatzung für das Jahr 2017. Die Haushaltssatzung tritt mit Beginn des Haushaltsjahres in Kraft und gilt für das Haushaltsjahr 2017.

### Haushaltssatzung der Stadt Finsterwalde für das Haushaltsjahr 2017

Auf Grund des § 67 Kommunalverfassung des Landes Brandenburg wird nach Beschluss der Stadtverordnetenversammlung vom 23.11.2016 folgende Haushaltssatzung erlassen:

#### § 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2017 wird

- im **Ergebnishaushalt** mit dem Gesamtbetrag

ordentliche Erträge auf	29.331.550 EUR
ordentlichen Aufwendungen auf	29.097.400 EUR
außerordentliche Erträge auf	0 EUR
außerordentliche Aufwendungen auf	0 EUR

- im **Finanzhaushalt** mit dem Gesamtbetrag der

Einzahlungen auf	30.666.600 EUR
Auszahlungen	33.190.200 EUR

festgesetzt.

Von den Einzahlungen und Auszahlungen des Finanzhaushaltes entfallen auf:

Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	27.695.800 EUR
Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	26.895.200 EUR
Einzahlungen aus der Investitionstätigkeit	2.970.800 EUR
Auszahlungen aus der Investitionstätigkeit	6.295.000 EUR

Einzahlungen aus der Finanzierungstätigkeit	0 EUR
Auszahlungen aus der Finanzierungstätigkeit	752.200 EUR

Einzahlung aus der Auflösung von Liquiditätsreserven	0 EUR
Auszahlung an Liquiditätsreserven	0 EUR

#### § 2

Kredite zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden auf 0 EUR festgesetzt.

#### § 3

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht festgesetzt.

#### § 4

Die Steuersätze für die Realsteuern werden für das Haushaltsjahr wie folgt festgesetzt.

- Grundsteuer
  - für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) 280 v. H.
  - für die Grundstücke (Grundsteuer B) 380 v. H.
- Gewerbsteuer 320 v. H.

#### § 5

- Die Wertgrenze, ab der außerordentliche Erträge und Aufwendungen als für die Gemeinde von wesentlicher Bedeutung angesehen werden, wird auf **500.000 EUR** festgesetzt.
- Die Wertgrenze für die insgesamt erforderlichen Auszahlungen, ab der Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen im Finanzhaushalt einzeln darzustellen sind, wird auf **100.000 EUR** festgesetzt.
- Die Wertgrenze, ab der überplanmäßige und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen der vorherigen Zustimmung der Gemeindevertretung bedürfen, wird auf **500.000 EUR** festgesetzt.
- Die Wertgrenzen, ab der eine Nachtragssatzung zu erlassen ist, werden bei:
  - der Erhöhung des gemäß Haushaltsplan zu erwartenden Fehlbetrages um **1.000.000 EUR**und

b) bei bisher nicht veranschlagten oder zusätzlichen Einzelaufwendungen oder Einzelauszahlungen auf **500.000 EUR** festgesetzt.

## § 6

Entfällt

## § 7

Entfällt

Die Haushaltssatzung tritt am **01.01.2017** in Kraft.

Finsterwalde, 23.11.2016



Gampe  
Bürgermeister

Die Haushaltssatzung enthält keine genehmigungspflichtigen Teile.

Die Haushaltssatzung und der Haushaltsplan 2017 nebst Anlagen liegen zu jedermanns Einsicht während der öffentlichen Servicezeiten im Bürgerservice der Stadtverwaltung Finsterwalde, Schloßstr. 7/8, 03238 Finsterwalde

Montag	9 bis 16 Uhr
Dienstag	9 bis 17 Uhr
Mittwoch	9 bis 16 Uhr
Donnerstag	9 bis 17 Uhr
Freitag	9 bis 12 Uhr

jeden ersten Samstag im Monat 9 bis 12 Uhr aus.

Finsterwalde, den 04.01.2017



Zimmermann  
Stellvertreter des Bürgermeisters

## Festsetzung der Grundsteuer und der Gewässerunterhaltungsumlage für das Kalenderjahr 2017

Die Stadt Finsterwalde setzt im Wege der öffentlichen Bekanntmachung gemäß § 27 Abs. 3 Grundsteuergesetz (GrStG) die Grundsteuer und gemäß § 3 Abs. 6 der Satzung der Stadt Finsterwalde zur Umlage der Verbandsbeiträge des Gewässerverbandes „Kleine Elster-Pulsnitz“ die Gewässerunterhaltungsumlage für das Kalenderjahr 2017 fest.

### 1. Steuerfestsetzung

Für diejenigen Abgabenschuldner, die für das Kalenderjahr 2017 die gleiche Grundsteuer und Gewässerunterhaltungsumlage wie im Vorjahr zu entrichten haben, wird aufgrund von § 27 Abs. 3 des Grundsteuergesetzes (GrStG) und § 3 Abs. 6 der Satzung der Stadt Finsterwalde zur Umlage der Verbandsbeiträge des Gewässerverbandes „Kleine Elster-Pulsnitz“ die Grundsteuer und Gewässerunterhaltungsum-

lage für das Kalenderjahr 2017 in derselben Höhe wie für das Jahr 2016 durch öffentliche Bekanntmachung festgesetzt. Für die Abgabenschuldner treten mit dem Tage der öffentlichen Bekanntmachung die gleichen Rechtswirkungen ein, wie wenn ihnen an diesem Tage ein schriftlicher Abgabebescheid zugegangen wäre.

Dies gilt nicht, wenn Änderungen in der sachlichen oder persönlichen Steuerpflicht eintreten. In diesen Fällen ergeht anknüpfend an den Messbescheid des Finanzamtes ein entsprechender schriftlicher Abgabebescheid.

### 2. Zahlungsaufforderung

Die Abgabenschuldner werden gebeten, die Grundsteuer und Gewässerunterhaltungsumlage für 2017 zu den Fälligkeitsterminen und mit den Beträgen zu entrichten, die sich aus dem letzten schriftlichen Abgabebescheid vor Veröffentlichung dieser Bekanntmachung ergeben. Folgende Bankverbindung der Stadtverwaltung Finsterwalde ist zur Überweisung zu nutzen:

**IBAN: DE39 1805 1000 3100 2003 21**

**BIC: WELADED1EES**

**Bank: Sparkasse Elbe-Elster**

### 3. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese durch öffentliche Bekanntmachung bewirkte Abgabefestsetzung kann innerhalb eines Monats nach dieser öffentlichen Bekanntmachung Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei dem **Bürgermeister der Stadt Finsterwalde, Schloßstraße 7/8, 03238 Finsterwalde**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.


Finsterwalde, den 12.12.2016



Gampe  
Bürgermeister

Die amtlichen Informationen der Stadt Finsterwalde finden Sie auch auf der Internetseite der Stadt Finsterwalde unter dem Menüpunkt Rathaus/Amtsblatt.

## Ende der amtlichen Bekanntmachungen



**WITTICH  
MEDIA  
KG**

**Amtsblatt für die Stadt Finsterwalde  
Sängerstadt Nachrichten**

- Herausgeber: Stadtverwaltung Finsterwalde, Internet-Adresse: <http://www.Finsterwalde.de>; E-Mail-Adresse: [pressestelle@finsterwalde.de](mailto:pressestelle@finsterwalde.de)
- Redaktion: Franziska Dorn (fd), Telefon: 03531 783310
- Verantwortlich für den amtlichen Inhalt: Der Bürgermeister der Stadt Finsterwalde, Herr Jörg Gampe. Für den Inhalt der „Amtlichen Bekanntmachungen anderer Behörden“ sind diese selbst verantwortlich.
- LINUS WITTICH Medien KG Herzberg, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Tel.: (0 35 35) 4 89-0, vertreten durch den Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan  
Gesamtauflage: 10.161

Die Verteilung erfolgt kostenlos durch den Verlag an alle Haushalte. Außerhalb des Verbreitungsgebietes kann das Amtsblatt in Papierform zum Abopreis von 31,80 Euro (inklusive MwSt. und Versand) oder per PDF zu einem Preis von 1,65 Euro pro Ausgabe über den Verlag bezogen werden. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

IMPRESSUM



# Sängerstadt Finsterwalde – Ihre Ansprechpartner

## Bürgerservicebüro

Schlosshof, Eingang C

### Meldeangelegenheiten und Stadtkasse

Undine Unger T: 03531 783 0  
Carmen Richter T: 03531 783 620  
Ines Zaghdoudi T: 03531 783 621  
Christiane Winter: 03531 783 411

Montag 9 - 16 Uhr  
Dienstag 9 - 17 Uhr  
Mittwoch 9 - 16 Uhr  
Donnerstag 9 - 17 Uhr  
Freitag 9 - 12 Uhr  
jeder erste Samstag  
im Monat 9 - 12 Uhr

## Bürgermeister

Jörg Gampe

Assistenz Laura Schilf T: 03531 783 101  
Außenst. Langer Damm 22

## Wirtschaftsförderung/ Stadtmarketing

Torsten Drescher T: 03531 783 500  
Sekretariat Cornelia Nitschke: T 03531 783 501  
Schlosshof, Eingang D

## Kultur

Yvonne Jeske T: 03531 783 502  
Schlosshof, Eingang D

## Gleichstellungsbeauftragte

Kerstin Conrad T: 03531 783 130  
Schlosshof, Eingang P  
Freitag 8 - 13 Uhr

## Beteiligungsmanagement/Recht

Solveig Simler T: 03531 783 140  
Schlosshof, Eingang D

## FB Bürgerservice/Sicherheit und Ordnung

Fachbereichsleiter  
Michael Miersch T: 03531 783 110

Sekretariat  
Christine Peschel T: 03531 783 111  
Außenst. Langer Damm 22

## Personalmanagement

Martina Schmidt T: 03531 783 330  
Außenst. Langer Damm 22

Mirena Hartmann T: 03531 783 331  
Christina Hartig T: 03531 783 332  
Außenst. Langer Damm 22

## Abteilung Innere Verwaltung Soziales

Abteilungsleiterin  
Irene Gampe T: 03531 783 300  
Außenst. Langer Damm 22

## Innere Verwaltung

Martina Richter T: 03531 783 311  
Annedore Leidereiter T: 03531 783 340  
Schlosshof, Eingang E

## EDV

Matthias Acklow T: 03531 783 120  
Schlosshof, Eingang I

## Büro der Stadtverordneten

Monika Schindler T: 03531 783 312  
Schlosshof, Eingang P

## Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Paula Vogel T: 03531 783 310  
Außenst. Langer Damm 22

## Jugendkoordinatorin

Antje Schulz T: 03531 783 825  
Außenst. Langer Damm 22

## Schul- und Kitaverwaltung

Diana Wolf T: 03531 783 831  
Sylke Lorper T: 03531 783 832  
Dajana Zschieschack T: 03531 783 834  
Außenst. Langer Damm 22

## Sportstättenverwaltung

Bettina Stephan T: 03531 783 833  
Außenst. Langer Damm 22

## Wohngeld

Ute Richter T: 03531 783 822  
Michael Opitz T: 03531 783 824  
Außenst. Langer Damm 22

## Archiv

Geschwister-Scholl-Straße 2  
Daniela Reichardt T: 03531 783 302

## Abteilung Öffentliche Sicherheit und Ordnung

Abteilungsleiter  
Sven Heller T: 03531 783 600  
Sekretariat Susann Sander T: 03531 783 601  
Schlosshof, Eingang E

## Bußgeldstelle

Marlies Kniesche T: 03531 783 602  
Sigrid von Gerichten T: 03531 783 603  
Angela Müller T: 03531 783 605  
Anett Kunert T: 03531 783 605

## Ordnungsbehördliche Aufgaben

Gabriele Reinhard T: 03531 783 612  
Schlosshof, Eingang E

## Gewerbeangelegenheiten

Frank Stellmach T: 03531 783610  
Schlosshof, Eingang E

## Fundbüro

Antje Sickora T: 03531 783 614  
Schlosshof, Eingang E

## Standesamt

Ramona Schubert T: 03531 783 630  
Silke Döring T: 03531 783 631  
Schlosshof, Eingang O

## Freiwillige Feuerwehr

Stadtbrandmeister  
Michael Kamenz T: 0175 5194135  
Gerätewart  
Frank Hartnick: 03531 701478

## Sprechzeiten

Sofern nicht anders angegeben, gelten für alle Mitarbeiter folgende Sprechzeiten:

Dienstag  
9 - 12 und 13 - 17 Uhr  
Donnerstag  
9 - 12 und 13 - 17 Uhr  
und nach Vereinbarung

## Stadt Finsterwalde

Schloßstraße 7/8  
03238 Finsterwalde  
E-Mail: [info@finsterwalde.de](mailto:info@finsterwalde.de)  
T: 03531 783 0  
Fax: 03531 2766  
[www.finsterwalde.de](http://www.finsterwalde.de)





# Sängerstadt Finsterwalde – Ihre Ansprechpartner

## FB Finanzwirtschaft

Fachbereichsleiterin  
Anja Zajic T: 03531 783 400  
Schlosshof, Eingang E

## Steuern

Elke Drasdo T: 03531 783 420  
Madeleine Glaubitz T: 03531 783 422  
Schlosshof, Eingang E

## Finanzbuchhaltung

Martina Pawski T: 03531 783 410  
Liane Pöttsch T: 03531 783 413  
Viola Winkel T: 03531 783 414  
Sandy Schmidt T: 03531 783 415  
Schlosshof, Eingang B

## Haushalt und Finanzen

Steffi Koßagk T: 03531 783 402  
Liane Walther: 03531 783 403  
Heike Reinke: 03531 783 404  
Schlosshof, Eingang E

## FB Stadtentwicklung/ Bauen und Verkehr

Fachbereichsleiter  
Frank Zimmermann T: 03531 783 900

Sekretariat Susanne Ludwig T: 03531 783 901  
Schlosshof, Eingang M

Stefanie Sonntag T: 03531 783 902  
Schlosshof, Eingang I

## Ortsplanung

Beatrice Stoislow T: 03531 783 930  
Eingang M

Frank Lauterbach T: 03531 783 931  
Yvonne Hennig T: 03531 783 903  
Urte Arlt T: 03531 783 940  
Peggy Peschel T: 03531 783 942  
Schlosshof, Eingang I

## Abteilung Liegenschafts- und Gebäudemanagement

Abteilungsleiterin  
Susan Schüler T: 03531 783 910  
Schlosshof Eingang M

Edith Hantzsch T: 03531 783 912  
Heiko Kuntze T: 03531 783 913  
Silke Magister T: 03531 783 914  
Annett Schemmel T: 03531 783 915  
Simone Mellack T: 03531 783 916  
Schlosshof Eingang M

## Abteilung Tiefbau und Grünpflegeverwaltung

Abteilungsleiter  
Karsten Pinetzki T: 03531 783 920  
Schlosshof Eingang M

Birgit Kuznik T: 03531 783 921  
Cordula Schilf T: 03531 783 922  
Nicole Tiedemann T: 03531 783 923  
Schlosshof Eingang M

## Wirtschaftshof

Leiterin Jeanine Metasch T: 03531 783 950

## Grünpflege

Annette Vietzke T: 03531 783 960  
Beethovenstraße 16

## Friedhofsverwaltung

Sören Guthknecht T: 03531 783 961  
Stefanie Maertens  
Sonnewalder Straße 28

Montag 9 – 12 Uhr  
und 13 – 15 Uhr  
Dienstag 9 – 12 Uhr  
und 13 – 17 Uhr  
Mittwoch 9 – 12 Uhr  
Donnerstag 9 – 12 Uhr  
und 13 – 15 Uhr  
Freitag 9 – 12 Uhr

## Freizeitzentrum „White House“

Geschwister-Scholl-Straße 4  
Sandy Szymanski T: 03531 608 182

während der Schulzeit:  
Montag und Freitag  
14.30 bis 20 Uhr  
Dienstag, Mittwoch und Donnerstag  
14.30 bis 19 Uhr  
am zweiten und vierten  
Samstag im Monat  
15 bis 20 Uhr

## Tierpark

An der Bürgerheide  
Leiter Torsten Heitmann T: 03531 8522

täglich geöffnet

Februar – April  
9 bis 17 Uhr  
Mai – September  
9 bis 19 Uhr  
Oktober – Januar  
9 bis 16 Uhr

## Bibliothek

Geschwister-Scholl-Straße 2  
Anne Horstmann T: 03531 – 2070  
Astrid Seifert

Montag und Donnerstag  
13 bis 18 Uhr  
Dienstag 9 bis 18 Uhr  
Freitag 9 bis 13 Uhr

## Touristeninformation

Rathaus, Markt 1  
Leiter Veit Klaue T: 03531 717830  
Montag bis Freitag 9 bis 17 Uhr  
Mai bis September  
Samstag 9 bis 13 Uhr

## Schiedsstelle

Rathaus, Markt 1  
jeder erste Dienstag im Monat für  
Finsterwalde Nord (Frau Schröter)  
jeder dritte Dienstag im Monat für  
Finsterwalde Süd (Frau Sniegocki)  
16 bis 17 Uhr  
Telefon 03531 2209

## Revierpolizei

Rathaus, Markt 1  
donnerstags 14 bis 17 Uhr

## Sprechzeiten

### Stadt Finsterwalde

Schloßstraße 7/8  
03238 Finsterwalde  
E-Mail: [info@finsterwalde.de](mailto:info@finsterwalde.de)  
T: 03531 783 0  
Fax: 03531 2766  
[www.finsterwalde.de](http://www.finsterwalde.de)

Sofern nicht anders angegeben, gelten  
für alle Mitarbeiter folgende Sprechzeiten:

Dienstag  
9 – 12 und 13 – 17 Uhr  
Donnerstag  
9 – 12 und 13 – 17 Uhr  
und nach Vereinbarung